

HUMANIDAD

Patrick Dionne
Miki Gingras





HUMANIDAD

Los niños trabajadores (Nicaragua 2002 – 2008)

La lumière pénètre à travers un petit trou et projette une image inversée de la réalité. C'est le début de la camera obscura ou chambre noire ; l'un des dispositifs ancestraux ayant conduit au développement de la photographie. Humanidad est un projet photographique qui a été réalisé avec des enfants travailleurs au Nicaragua lors d'une série d'ateliers organisés par l'intermédiaire de différentes agences et ONG locales telles que l'INPRHU (Institut de promotion humaine) et Save the Children Nicaragua. Les images ont été prises par des enfants avec des chambres noires fabriquées à partir de boîtes de conserve recyclées. Le projet a parcouru tout le pays et s'est arrêté entre autres dans les villes de Somoto, Ocotal, Estelli, Las Sabanas, Nuevo León, La Chureca, Bonanza et l'île d'Ometepe. En prenant comme point de départ ledit transfert de médias, par lequel les sujets représentés s'approprient les outils audiovisuels, les images montrent une vision autoréférentielle du travail forcé des enfants exponentialisé par la mondialisation du marché et des politiques néolibérales.

Nuria Carton De Grammont

Historienne de l'art et commissaire indépendante

HUMANIDAD, Los niños trabajadores

A través de un minúsculo orificio, la luz penetra y proyecta una imagen invertida de la realidad. Es el principio de la cámara oscura, uno de los dispositivos ancestrales que condujeron al desarrollo de la fotografía, del cual parte este proyecto artístico realizado con niños trabajadores de Nicaragua. Las imágenes fueron tomadas por los niños con cámaras oscuras elaboradas a partir de latas recicladas encontradas por ellos mismos en una serie de talleres organizados gracias a la mediación de distintos organismos locales como el INPRHU (Instituto de promoción Humana) y Save the Children Nicaragua. El proyecto recorrió el país haciendo parada en las localidades

de Somoto, Ocotál, Estellí, Las Sabanas, Nuevo León, La Chureca, Bonanza y la isla de Ometepe, entre otras. Tomando como punto de partida la llamada transferencia de medios, las imágenes muestran una visión auto-referencial del trabajo infantil forzoso exacerbado por la globalización del mercado y las políticas neoliberales.

Nuria Carton De Grammont
Historiadora de l'arte y curadora independiente

Humanidad - Working Children is a photographic exhibition that strives to educate its viewers about the effects of globalization on third world communities. Patrick Dionne and Miki Gingras document the impoverished living circumstances of young people in Mexico, Guatemala and Nicaragua, and work to empower them by using photography as a tool for social change.

The artists used the pinhole camera as an intuitive, non-threatening way to approach the communities they wanted to work with. Between 2004 and 2008 Dionne and Gingras traveled to specific locations, made improvised cameras and set up makeshift darkrooms.

They then initiated collaborations with these communities involving diverse techniques such as staged scenes and personal story telling.

As a result, hundreds of children were given the opportunity to discover the power of image making. Through Dionne and Gingras' use of these methods, the children they work with can represent their own reality and lend a voice to their community, allowing the collective to share their personal experiences and dreams. Exhibitions of these photos extend the process, creating awareness about the global practice of child labor.















